



Manual de exploatare

Răcitoare compacte cu apă răcită cu aer și pompe de căldură aer-apă



EWAQ006BAVP
EWAQ008BAVP

EWYQ006BAVP
EWYQ008BAVP

EKCB07CAV3
EK2CB07CAV3

EKMBUHCA3V3
EKMBUHCA9W1

Manual de exploatare
Răcitoare compacte cu apă răcită cu aer și pompe de căldură aer-apă

romană

Cuprins

1	Despre acest document	2
2	Despre sistem	2
2.1	Componente într-o dispunere tipică a sistemului	2
3	Funcționarea	3
3.1	Prezentare generală: Funcționarea	3
3.2	Telecomanda pe scurt	3
3.2.1	Butoane	3
3.2.2	Pictograme de stare	3
3.3	Comandă încălzire/răcire spațiu	4
3.3.1	Setarea modului de funcționare a spațiului	4
3.3.2	Comanda termostatului de încălzire - Utilizarea paginii de pornire a temperaturii încăperii	4
3.3.3	Comanda termostatului de încălzire - Utilizarea paginilor de pornire a temperaturii apei la ieșire	5
3.4	Utilizare avansată	5
3.4.1	Despre schimbarea nivelului de permisiune a utilizatorului	5
3.5	Programări: Exemplu	5
	Pentru programare	5
	Pentru a efectua o programare pentru luni	5
	Pentru a copia de la o zi la alta	5
	Pentru a salva programul	5
	Pentru a selecta programul pe care doriți să îl utilizați în mod curent	5
3.6	Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator	6
3.7	Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator	7
3.7.1	Expert rapid	7
3.7.2	Comandă încălzire/răcire spațiu	7
3.7.3	Contact/număr asistență [6.3.2]	8
4	Sfaturi pentru economisirea energiei	8
5	Întreținere și deservire	8
5.1	Prezentare generală: Întreținere și deservire	8
5.2	Pentru a găsi datele de contact/numărul de asistență	8
6	Depanarea	8
6.1	Simptom: Vă este prea frig (cald) în camera de zi	8
6.2	Simptom: Defecțiune a pompei de căldură	8
7	Dezafectarea	9
8	Glosar	9

1 Despre acest document

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestui produs. Vă rugăm:

- Citiți cu atenție documentația înainte de manevrarea telecomenzii pentru a asigura cel mai bun randament posibil.
- Solicitați instalatorului să vă informeze despre setările pe care le-a utilizat pentru a configura sistemul. Verificați dacă a completat tabelele cu setările instalatorului. În caz contrar, rugați-l să facă acest lucru.
- Păstrați documentația pentru consultare ulterioară.

Public țintă

Utilizatori finali

Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

• Măsurile de siguranță generale:

- Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de a exploata sistemul
- Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)

• Manual de exploatare:

- Ghid rapid pentru utilizarea de bază
- Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)

• Ghid de referință pentru utilizator:

- Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată
- Format: Fișiere digitale la adresa <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul instalatorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

Ecrane disponibile

În funcție de dispunerea sistemului și configurația de instalator, este posibil să nu fie disponibile pe telecomandă toate ecranele din acest document.

Urme de navigare

7.4.1.1	Temperatură încălzire	1
Confort (încălzire)	20.0°C >	
Economic (încălzire)	18.0°C >	
Confort (răcire)	22.0°C >	
Economic (răcire)	24.0°C >	
OK Selectare		◆ Defilare

Urmele de navigare vă permit identificarea locului în care vă aflați în structura de meniu a interfeței de utilizare. Și documentul de față menționează aceste urme de navigare.

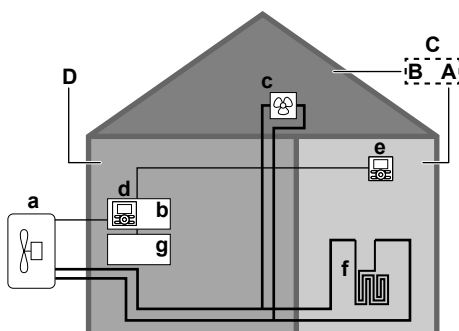
Exemplu: Mergeți la [7.4.1.1]:  > Setări utilizator > Valori presetate > Temperatură încălzire > Confort (încălzire)

2 Despre sistem

În funcție de dispunerea sistemului, acesta poate:

- Răci un spațiu
- Încălzi un spațiu (dacă s-a instalat un model de pompă de căldură pentru încălzire/răcire)

2.1 Componente într-o dispunere tipică a sistemului



- A Camera de zi.
- B Dormitor.
- C Zona TAI principală cu mai multe încăperi (A și B).
- D Camera tehnică. **Exemplu:** Garaj.
- a Pompă de căldură a unității exterioare

- b Cutie de comandă EKCB07CAV3
- c Unități serpentină - ventilator
- d Interfață de utilizare conectată la cutia de comandă
- e Interfață de utilizare în camera de zi, utilizată ca termostat de încăpere
- f Încălzire prin podea
- g Cutie opțiune EK2CB07CAV3

3 Funcționarea

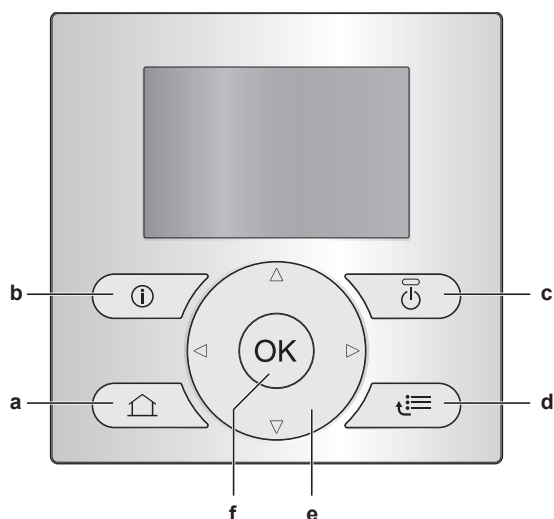
3.1 Prezentare generală: Funcționarea

Puteți utiliza sistemul prin intermediul interfeței de utilizare. Această parte descrie modul de utilizare a interfeței de utilizare:

Parte	Descriere
Pe scurt	- Butoane - Pictograme de stare
Comandă încălzire/răcire spațiu	Cum se comandă încălzirea/răcirea spațiului: - Setarea modului de funcționare a spațiului - Comanda temperaturii
Programări	Cum se selectează și se efectuează programările
Structură de meniu	Prezentare generală a structurii de meniu
Tabel setări instalator	Prezentare generală a setărilor de instalator

3.2 Telecomanda pe scurt

3.2.1 Butoane



- a PAGINI DE PORNIRE
 - Comută între paginile de început (când sunteți într-o pagină de început).
 - Trece la pagina de început implicită (când sunteți în structura de meniu).
- b INFORMAȚII DESPRE DEFECTIUNI

Dacă apare o defecțiune, în paginile de început se afișează . Apăsați pe pentru a afișa mai multe informații despre defecțiune.
- c PORNIT/OPRIT

PORNEȘTE sau OPREȘTE una dintre comenzi (temperatura încăperii, temperatura apei la ieșire).
- d STRUCTURĂ DE MENIU/ÎNAPOI

- Deschide structura de meniu (când sunteți într-o pagină de început).
- Trece la nivelul superior (când navigați prin structura de meniu).
- Trece 1 pas înapoi (exemplu: când efectuați o programare în structura de meniu).
- e NAVIGAREA/MODIFICAREA SETĂRIILOR
 - Navighează cu cursorul pe afișaj.
 - Navighează prin structura de meniu.
 - Modifică setările.
 - Selectează un mod.
- f OK
 - Confirmă o selecție.
 - Intră într-un submeniu din structura de meniu.
 - Comută între afișarea valorilor efective și dorite sau între afișarea valorilor efective și de decalaj (dacă este cazul) în paginile de început.
 - Trece la pasul următor (când efectuați o programare în structura de meniu).



INFORMAȚII

Dacă apăsați pe sau în timpul modificării setărilor, modificările NU se vor aplica.

3.2.2 Pictograme de stare

Pictogramă	Descriere
	Mod de funcționare a spațiului = Încălzire.
	Mod de funcționare a spațiului = Răcire.
	Unitatea funcționează.
	Temperatura dorită a încăperii = valoare presetată (Confort; în timpul zilei).
	Temperatura dorită a încăperii = valoare presetată (Economic; în timpul nopții).
	La pagina de pornire Temperatură încăpere: Temperatura dorită a încăperii = în funcție de programul selectat.
	Temperatură efectivă.
	Temperatură dorită.
	La următoarea acțiune programată, temperatura dorită va crește.
	La următoarea acțiune programată, temperatura dorită NU va crește.
	La următoarea acțiune programată, temperatura dorită va scădea.
	Valoarea presetată (Economic sau Confort) valoarea programată este anulată temporar.
	Modul Silențios este activ.
	Modul Vacanță este activ sau gata de activare.
	Modul de blocare a butoanelor și/sau modul de blocare a funcțiilor este activ.
	O sursă de încălzire externă este activă. Exemplu: Arzător de gaz.
	A survenit o defecțiune. Apăsați pe pentru a afișa mai multe informații despre defecțiune.
	Modul După vreme este activ.
	Nivel permisiune utilizator = Instalator.
	Modul Dezghețare/retur ulei este activ.
	Modul Pornire la cald este activ.
	Funcționarea de urgență este activă.

3 Funcționarea

3.3 Comandă încălzire/răcire spațiu

3.3.1 Setarea modului de funcționare a spațiului

Despre modurile de funcționare a spațiului

În funcție de modelul pompei de căldură, trebuie să comunicați sistemului modul de funcționare a spațiului de utilizat: încălzire sau răcire.

Dacă s-a instalat un model cu pompă de căldură de tip...	Atunci...
Încălzire/răcire	Sistemul poate încălzi și răci un spațiu. Trebuie să comunicați sistemului ce mod de funcționare a spațiului trebuie să utilizeze.
Numai răcire	Sistemul poate răci un spațiu, dar NU îl încălzește. NU trebuie să comunicați sistemului ce mod de funcționare a spațiului trebuie să utilizeze.

Pentru a comunica sistemului ce mod de funcționare a spațiului să utilizeze, puteți face următoarele:

Puteți...	Loc
Verifica ce mod de funcționare a spațiului este utilizat în mod curent .	Pagini de început: - Temperatura încăperii - Temperatura apei la ieșire (principală)
Seta modul de funcționare a spațiului.	Structură de meniu
Restricționa când este posibilă comutarea automată .	

Pentru a seta modul de funcționare a spațiului

- Mergeți la [4]: > Mod Funcționare.
- Selecționați una dintre următoarele opțiuni și apăsați pe **OK**:

Dacă selectați...	Modul de funcționare a spațiului va fi...
Încălzire	Mod Încălzire permanent.
Răcire	Mod Răcire permanent.
Automat	Modificat automat de software în funcție de temperatura exterioară (și, în funcție de setările instalatorului, și de temperatura interioară) și ținând cont de restricțiile lunare. Notă: Comutarea automată este posibilă numai în anumite condiții.

Pentru a restricționa comutarea automată a modului de funcționare

Cerință preliminară: Ați setat nivelul de permisiune a utilizatorului la Utilizator final avansat.

Cerință preliminară: Ați trecut modul de funcționare a spațiului la funcționare automată.

- Mergeți la [7.5]: > Setări utilizator > Mod Funcționare permisă.
- Selecționați o lună și apăsați pe **OK**.
- Selecționați Numai încălzire, Numai răcire sau Încălz./Răcire și apăsați pe **OK**.

3.3.2 Comanda termostatului de încăpere - Utilizarea paginii de pornire a temperaturii încăperii

Pagină de pornire Temperatură încăpere tipică

În funcție de profilul de utilizator, interfața de utilizare vă oferă o pagină de început de bază sau detaliată. Pentru a seta profilul utilizatorului, consultați Configurarea profilului de utilizator și a paginilor de pornire din ghidul de referință al utilizatorului.

Profil de utilizator = Bază	Profil de utilizator = Detaliat

Pentru a citi valoarea temperaturii efective și dorite a încăperii

- Mergeți la pagina de început Temperatură încăpere (Încăpere).

Rezultat: Puteți citi valoarea temperaturii efective.

- Apăsați pe **OK**.

Rezultat: Puteți citi valoarea temperaturii dorite.

Pentru a anula temporar programarea temperaturii încăperii

- Mergeți la pagina de început Temperatură încăpere (Încăpere).
- Utilizați sau pentru a regla temperatura.

Pentru a modifica modul de la programare la valoarea presetată

Cerință preliminară: Profil de utilizator = Detaliat.

- Mergeți la pagina de început Temperatură încăpere (Încăpere).
- Apăsați pe sau pentru a selecta o valoare presetată (sau).

Rezultat: Modul va reveni la Programat, conform perioadei de anulare.

Pentru a seta perioada de anulare

Cerință preliminară: Ați setat nivelul de permisiune a utilizatorului la Utilizator final avansat.

- Mergeți la [7.2]: > Setări utilizator > Blocare temperatură.
- Selecționați o valoare și apăsați pe **OK**:
 - Permanent
 - ore (2, 4, 6, 8)

3.3.3 Comanda termostatlui de încăpere - Utilizarea paginilor de pornire a temperaturii apei la ieșire



INFORMAȚII

Apa la ieșire este apa trimisă către emițătoarele de căldură. Temperatura apei la ieșire dorită este setată de instalator în funcție de tipul de emițător de căldură. **Exemplu:** Încălzirea prin pardoseală este concepută pentru o temperatură mai redusă a apei la ieșire decât radiatoarele și/sau unitățile cu serpentină-ventilator. Setările temperaturii apei la ieșire trebuie reglate doar în caz de probleme.

Pentru informații suplimentare despre temperatura apei la ieșire, consultați ghidul de referință pentru utilizator.

3.4 Utilizare avansată

3.4.1 Despre schimbarea nivelului de permisiune a utilizatorului

Volumul de informații pe care îl puteți citi în structura meniului depinde de nivelul dvs. de permisiune ca utilizator:

- Utilizat. final (= implicit)
- Util.fin. avan.: Puteți citi mai multe informații.

Pentru a seta nivelul de permisiune a utilizatorului la Utilizator final avansat

- 1 Mergeți la meniul principal sau la oricare dintre submeniurile acestuia: .
- 2 Apăsați pe mai mult de 4 secunde.

Rezultat: Nivelul de permisiune al utilizatorului comută la Util.fin. avan.. Se afișează informații suplimentare și se adaugă "+" la titlul meniului. Nivelul de permisiune a utilizatorului va rămâne la Util.fin. avan. până când este schimbată setarea.

Pentru a seta nivelul de permisiune a utilizatorului la Utilizator final

- 1 Apăsați pe mai mult de 4 secunde.

Rezultat: Nivelul de permisiune al utilizatorului comută la Utilizat. final. Interfața de utilizare va reveni la ecranul principal implicit.

3.5 Programări: Exemplu



INFORMAȚII

Procedurile pentru celelalte programări sunt similare.

În acest exemplu:

- Programarea temperaturii încăperii în modul de răcire
- Luni = Marți = Miercuri = Joi = Vineri
- Sâmbătă = Duminică

Pentru programare

- 1 Mergeți la [7.3.1.1]: > Setări utilizator > Programări setate > Temp. încăpere > Setare programare răcire.
- 2 Selectați Necompletat și apăsați pe .
- 3 Efectuați programarea pentru luni. Vedeți mai jos detaliile suplimentare.
- 4 Copiați de la luni la marți, miercuri, joi și vineri. Vedeți mai jos detaliile suplimentare.
- 5 Efectuați programarea pentru sâmbătă.
- 6 Copiați de la sâmbătă la duminică.
- 7 Salvați programul și atribuiți-i un nume. Vedeți mai jos detaliile suplimentare.

Pentru a efectua o programare pentru luni

- 1 Utilizați și pentru a selecta Luni.
- 2 Apăsați pe pentru a intra în programarea pentru luni.
- 3 Efectuați programarea pentru luni:
 - Utilizați și pentru a selecta o intrare.
 - Utilizați și pentru a modifica valoarea unei intrări.

Pentru a copia de la o zi la alta

- 1 Selectați ziua din care doriți să copiați și apăsați pe . **Exemplu:** luni.
- 2 Selectați Copiere zi și apăsați pe .
- 3 Setati zilele în care doriți să copiați la Da și apăsați pe . **Exemplu:** marți = Da, miercuri = Da, joi = Da și vineri = Da.

Pentru a salva programul

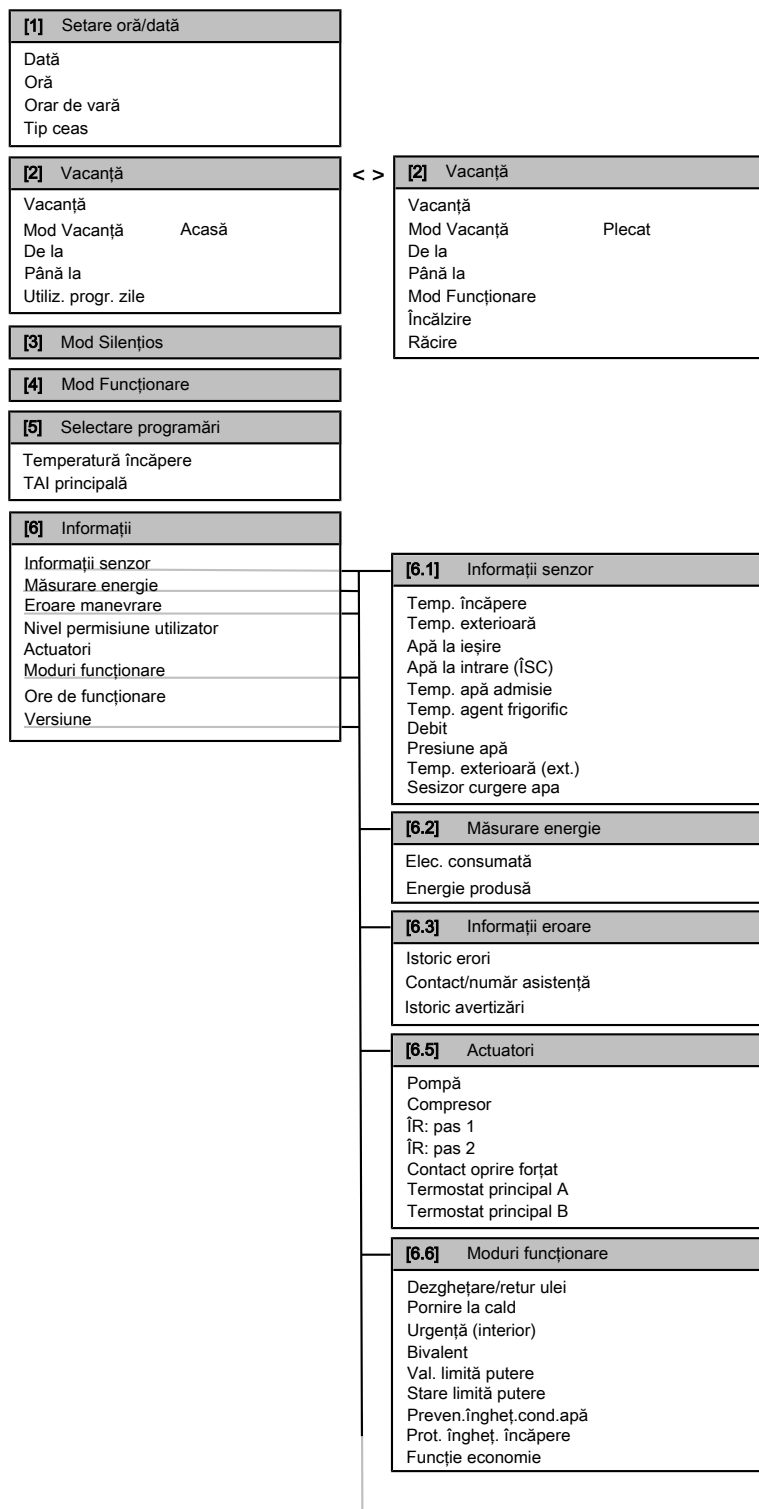
- 1 Apăsați pe , selectați Salvare programare și apăsați pe .
- 2 Selectați Def.de utiliz.1 și apăsați pe .
- 3 Schimbați numele și apăsați pe . (Valabil numai pentru programările temperaturii încăperii). **Exemplu:** MyWeekSchedule

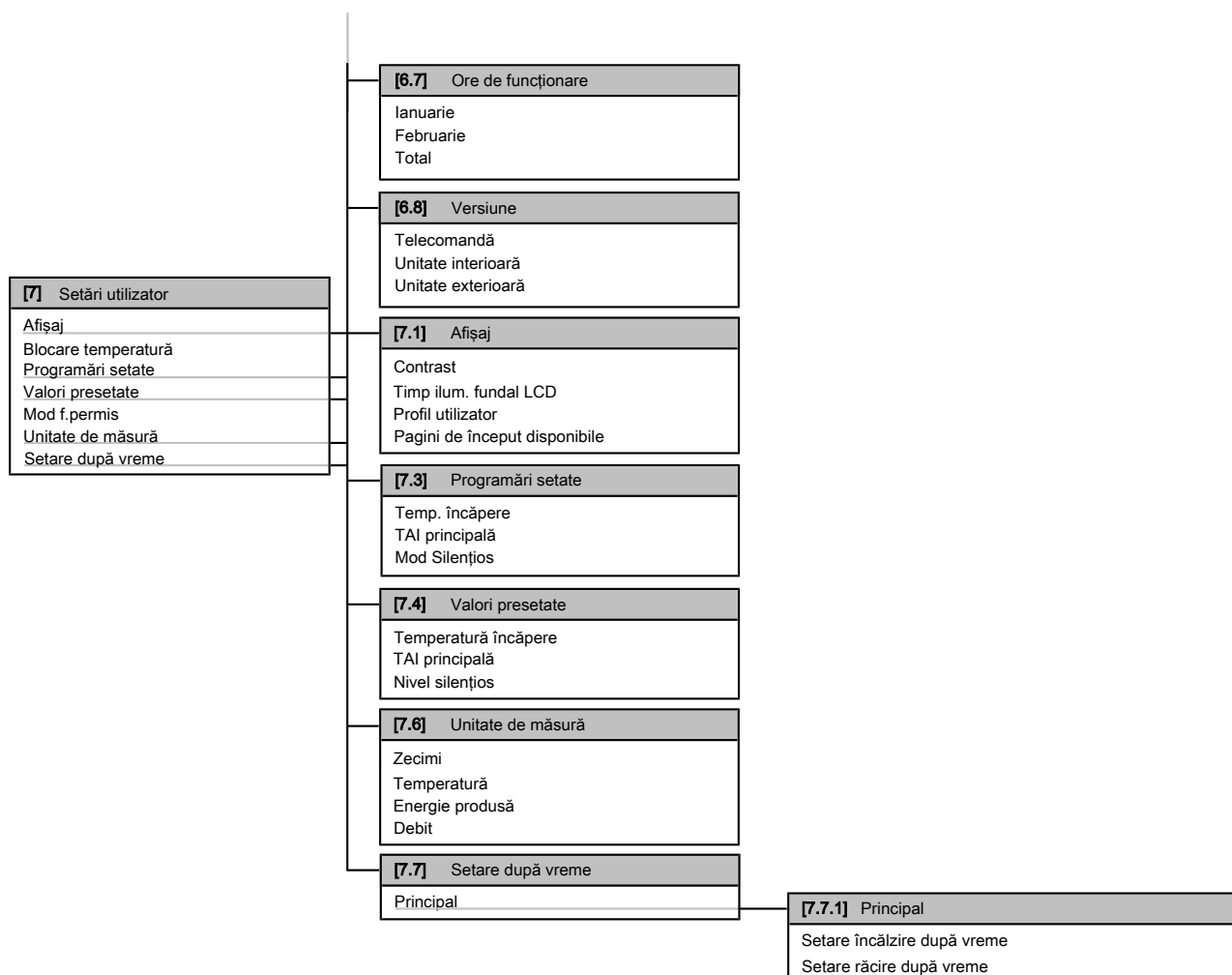
Pentru a selecta programul pe care doriți să îl utilizați în mod curent

- 1 Mergeți la [5]: > Selectare programări.
- 2 Selectați pentru care comandă doriți să utilizați un program. **Exemplu:** [5.1] Temperatură încăpere.
- 3 Selectați pentru care mod de funcționare doriți să utilizați un program. **Exemplu:** [5.1.2] Răcire.
- 4 Selectați un program predefinit sau definit de utilizator și apăsați pe .

3 Funcționarea

3.6 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator



**INFORMAȚII**

În funcție de setările instalatorului selectate, acestea vor fi vizibile/invizibile.

**INFORMAȚII**

Ianuarie și Februarie în Ore de funcționare sunt doar exemple reprezentând luna anterioară, respectiv cea curentă.

3.7 Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator

3.7.1 Expert rapid

Setare	Implicit	Completat i...
Setări de încălzire/răcire a spațiului [A.2.1]		
Metodă comandă unitate	2 (TÎ)	
Locație controler	1 (Încăpere)	
Mod funcț. pompă	2 (Solicitare)	
Glicol în instalație	0 (Nu)	
Unitate exterioară [A.2.2]		
Senzor extern (exterior)	0 (Nu)	
Cutie de comandă [A.2.2.E]		

Setare	Implicit	Completat i...
Pași încălzitor de rezervă	0	
Tip ÎR	1 (1P,(1/1+2))	
Tarif kWh prefer.	0 (Nu)	
Tip contact principal	1 (Termo)	
Cutie opțiune [A.2.2.F]		
Surs.ext.încălz.rez.	0 (Nu)	
Ieșire alarmă	0 (ND)	
Contor kWh extern 1	0 (Nu)	
Contor kWh extern 2	0 (Nu)	
Senzor extern (interior)	0 (Nu)	
PCC cu intrare digitală	0 (Nu)	
Capacități [A.2.3]		
ÎR: pas 1	În funcție de model	
ÎR: pas 2	În funcție de model	

3.7.2 Comandă încălzire/răcire spațiu

Setare	Implicit	Completat i...
Temperatura apei la ieșire: Zona principală [A.3.1.1]		
Mod Val. ref. TAI	1 (DV)	
Temperatura apei la ieșire: Sursă delta T [A.3.1.3]		

4 Sfaturi pentru economisirea energiei

Setare	Implicit	Completat i...
Încălzire	5°C	
Răcire	5°C	
Temperatura apei la ieșire: Modulare [A.3.1.1.5]		
TAI modulată	1 (Da)	
Temperatura apei la ieșire: Tipul de emițător [A.3.1.1.7]		
Tip emițător	0 (Rapid)	

3.7.3 Contact/număr asistență [6.3.2]

Setare	Implicit	Completați...
Contact/număr asistență	—	

4 Sfaturi pentru economisirea energiei

Sfaturi privind temperatura încăperii

- Asigurați-vă că temperatura dorită a încăperii nu este NICIODATĂ prea ridicată (în modul Încălzire) sau prea scăzută (în modul Răcire) și este ÎNTOTDEAUNA conform dorinței dvs. Fiecare grad neutilizat poate economisi până la 6% din costurile de încălzire/răcire.
- NU creșteți temperatura dorită a încăperii pentru a grăbi încălzirea spațiului. Spațiul NU se va încălzi mai repede.
- Când dispunerea sistemului cuprinde emițătoare de căldură lente (exemplu: încălzire în podea), evitați fluctuațiile mari ale temperaturii dorite a încăperii și NU lăsați temperatura încăperii să scadă prea mult. Reîncălzirea încăperii va dura mai mult și consumul de energie va fi mai mare.
- Folosiți un program săptămânal pentru necesitățile dvs. normale de încălzire sau răcire a spațiului. Dacă este necesar, vă puteți abate cu ușurință de la program:
 - Pentru perioade mai scurte: puteți anula temperatura programată a încăperii. **Exemplu:** Când dați o petrecere sau plecați pentru câteva ore.
 - Pentru perioade mai lungi: puteți utiliza modul Vacanță. **Exemplu:** Când stați acasă pe durata vacanței sau când plecați pe durata vacanței.

5 Întreținere și deservire

5.1 Prezentare generală: Întreținere și deservire

Instalatorul trebuie să efectueze o întreținere anuală. Puteți găsi numărul de contact/asistență prin intermediul interfeței de utilizare.

În calitate de utilizator final, trebuie să:

- Păstrați curățenia în jurul unității.
- Păstrați curată interfața de utilizare, folosind o cârpă moale și umedă. NU utilizați detergenți.
- Verificați regulat dacă presiunea apei indicată de manometru este mai mare de 1 bar.

Agent frigorific

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. NU eliberați gazul în atmosferă.

Tip de agent frigorific: R410A

Valoare potențială de încălzire globală (GWP): 2087,5



NOTIFICARE

În Europa, emisiile de gaz cu efect de seră ale încărcăturii totale de agent frigorific din sistem (exprimate în tone echivalent CO₂) sunt utilizate pentru a determina intervalele de întreținere. Urmați legislația în vigoare.

Formula pentru calculul emisiilor de gaze cu efect de seră: Valoarea GWP a agentului frigorific × încărcătura totală de agent frigorific [în kg] / 1000

Luați legătura cu instalatorul pentru informații suplimentare.



AVERTIZARE

Agentul frigorific din sistem este nepericulos și în mod normal nu se scurge. Dacă agentul frigorific scapă în încăperea, contactul cu flacăra unui arzător, cu un încălzitor sau un cuptor poate genera un gaz dăunător.

Opriti toate dispozitivele de încălzire combustibile, aerisiți încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat unitatea.

Nu folosiți sistemul până ce o persoană autorizată pentru service nu confirmă remediarea porțiunii care a avut scăpări de agent frigorific.

5.2 Pentru a găsi datele de contact/numărul de asistență

Cerință preliminară: Ați setat nivelul de permisiune a utilizatorului la Utilizator final avansat.

- Mergeți la [6.3.2]: > Informații > Eroare manevrare > Contact/număr asistență.

6 Depanarea

6.1 Simptom: Vă este prea frig (cald) în camera de zi

Cauză posibilă	Acțiune de remediere
Temperatura dorită a încăperii este prea scăzută (ridicată).	Măriți (scădeți) temperatura dorită a încăperii. Dacă problema se repetă zilnic, efectuați una dintre următoarele operațiuni: - Măriți (scădeți) valoarea presetată a temperaturii încăperii. - Reglați programarea temperaturii încăperii.
Nu se poate ajunge la temperatura dorită a încăperii.	Creșteți temperatura dorită a apei la ieșire în funcție de tipul emițătorului de căldură.

6.2 Simptom: Defecțiune a pompei de căldură

Dacă pompa de căldură nu pornește, încălzitorul de rezervă poate servi drept încălzitor de rezervă și poate prelua sarcina încălzirii în mod automat sau nu.

- Dacă **se activează** urgența automată și apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzitorul de rezervă va prelua automat sarcina încălzirii.

- Dacă **nu se activează** urgența automată și apare o defecțiune a pompei de căldură, va înceta încălzirea spațiului și va necesita recuperarea manuală. Apoi, interfața de utilizare vă va solicita să confirmați dacă încălzitorul de rezervă poate prelua sau nu sarcina încălzirii.

Dacă se defectează pompa de căldură, pe interfața de utilizare va apărea ⓘ.

Cauză posibilă	Acțiune de remediere
Pompa de căldură este defectă.	▪ Apăsați pe ⓘ pentru a vizualiza o descriere a problemei. ▪ Apăsați din nou pe ⓘ. ▪ Selectați OK pentru a permite încălzitorului de rezervă să preia sarcina încălzirii. ▪ Chemați distribuitorul local pentru a repara pompa de căldură.



INFORMAȚII

Atunci când încălzitorul de rezervă preia sarcina încălzirii, consumul de electricitate va fi considerabil mai mare.

7 Dezafectarea

Nu încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului de condiționare a aerului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate conform legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

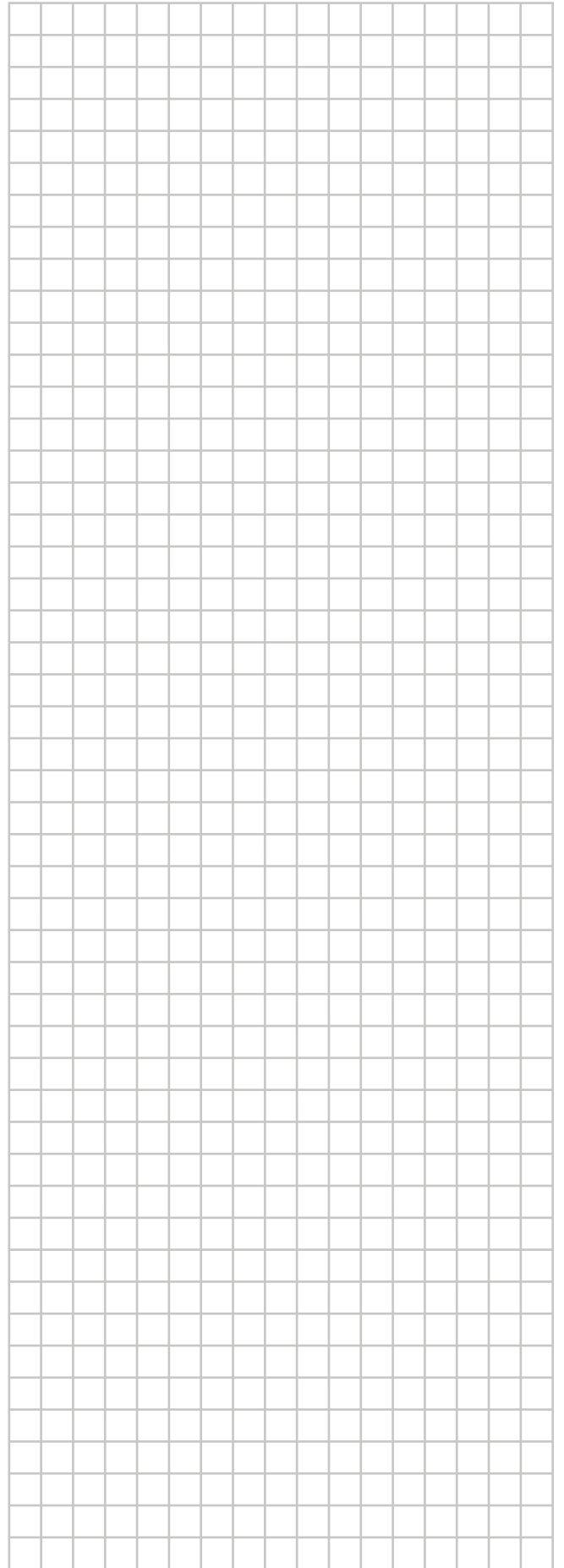
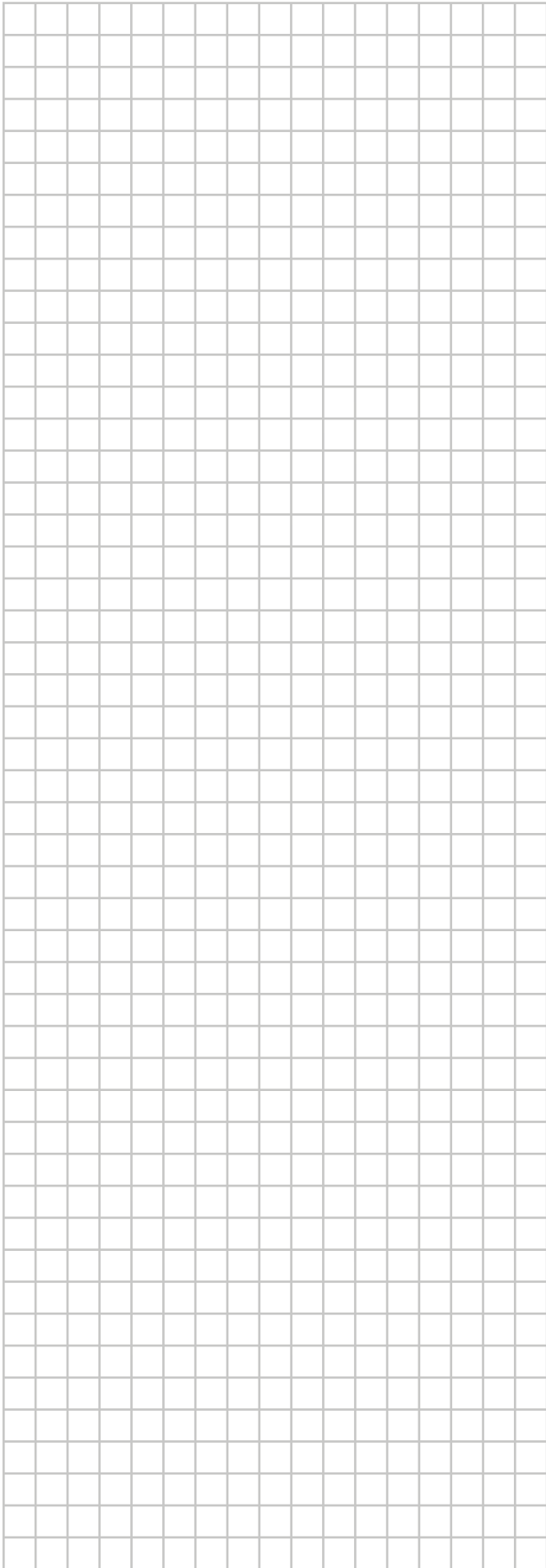
8 Glosar

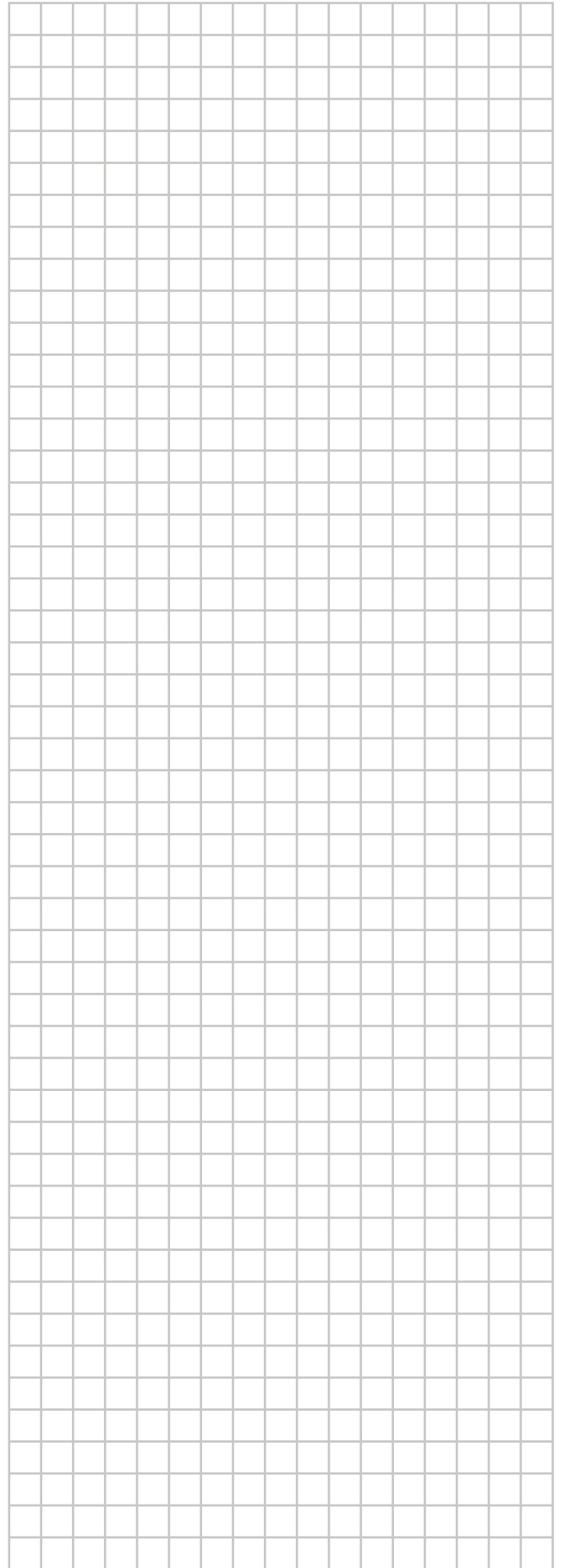
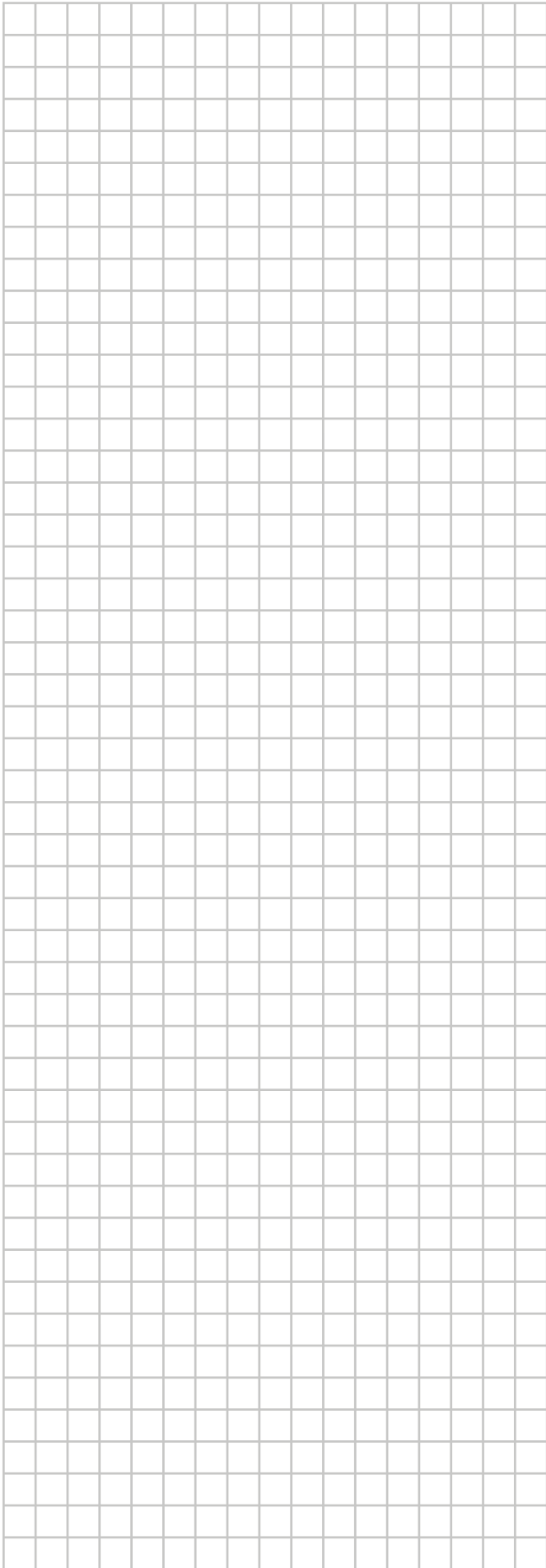
ACM = Apă caldă menajeră

Apă caldă utilizată, în orice tip de clădire, în scop menajer.

TAI = Temperatura apei la ieșire

Temperatura apei la evacuarea apei din pompa de căldură.





ERC



Copyright 2017 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P478611-1 2017.02